

Beschäftigung EGKS – Eisen und Stahl ECSC employment – Iron and steel Emploi CECA – Sidérurgie

11 1987 Monatlich Monthly Mensuel

26.11.1987

Kurzarbeit

Im Vergleich zu 1983 wird das Instrument der Kurzarbeit zur Bewältigung der Stahlkrise weit weniger eingesetzt. Damals waren in der europäischen Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) jeden Monat durchschnittlich 100 000 Beschäftigte, d.h. etwa jeder fünfte, von Kurzarbeit betroffen. Im Jahre 1986 waren dies nur noch gut 16 000 und die bislang für 1987 vorliegenden Zahlen weisen ein ähnliches Ergebnis aus.

Short-time work

By comparison with 1983 the instrument of short-time work is being applied far less frequently in tackling the steel crisis. At that time 100 000 employees on average, i.e. approximately one in five were affected by the reduction in working hours. In 1986 only about 16 000 were working short-time and the figures available to date for 1987 suggest a similar level.

Chômage partiel

Le recours au chômage partiel comme mesure de lutte contre la crise dans le secteur de l'acier est en nette régression par rapport à 1983. Alors qu'à l'époque, les mesures de réduction de la durée du travail dans l'industrie sidérurgique européenne (CECA) touchaient chaque mois quelque 100 000 travailleurs en moyenne - soit un travailleur sur cinq de ce secteur -, elles n'en concernaient plus qu'environ 16 000 en 1986 et les chiffres disponibles jusqu'ici pour 1987 sont du même ordre de grandeur.

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 – Télex : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 235 11 11

VERMERK: Ausführlichere Informationen werden jährlich in "Beschäftigung und Arbeitslosigkeit" veröffentlicht.

NOTE : More detailed information will be contained in the yearly publication "Employment and unemployment".

NOTE : Des informations plus détaillées seront publiées annuellement dans "Emploi et chômage".

Dieses Bulletin wurde von der Abteilung "Beschäftigung und Erhebung über Arbeitskräfte" vorbereitet.

This bulletin was prepared by the division "Employment and labour force survey"

Ce bulletin a été élaboré par la division "Emploi et enquêtes Forces de Travail"

Informationen / Information : **H. KLOPPENBURG - tel. 4301-3282**
H.P. ZERN - tel. 4301-2983

Zeichen und Abkürzungen
Symbols and abbreviations
Signes et abréviations

- Ø Durchschnitt / Average / Moyenne
- : nicht verfügbar / not available / non disponible
- entfällt / none / néant
- * von EUROSTAT geschätzt / Estimated by EUROSTAT / Estimé par EUROSTAT

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B. R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
PERSONEN * UNITS * UNITES														
1.1 BELEGSCHAFT * EMPLOYEES * EFFECTIFS (1)														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	459 982	38 720	1 595	156 493	:	:	87 061	668	81 726	12 709	18 739	:	62 270
1985	:	433 673	35 550	1 664	152 044	4 155	:	80 743	616	71 070	12 397	18 890	:	60 699
1986	474 404	411 985	32 547	1 763	147 934	4 318	52 224	71 912	547	68 948	12 820	18 877	5 877	56 938
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1984	:	445 843	37 184	1 543	152 467	:	:	85 064	657	75 611	12 713	18 748	:	61 856
1985	485 183	421 654	34 542	1 751	150 833	4 158	53 574	76 141	531	67 408	12 612	18 780	5 797	59 056
1986	456 503	396 834	30 535	1 739	142 713	4 239	49 617	68 404	580	65 784	12 274	18 933	5 813	55 872
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.04	444 560	386 789	28 930	1 646	138 960	4 075	47 914	65 278	581	65 791	11 596	18 814	5 782	55 193
.05	442 191	384 532	28 760	1 590	138 339	4 045	47 855	64 392	575	65 572	11 519	18 809	5 759	54 976
.06	440 182	382 565	28 755	1 573	137 463	4 023	47 849	63 773	587	65 183	11 486	18 800	5 745	54 975
.07	:	380 055	28 767	1 542	136 503	4 000	47 431	62 469	609	64 996	11 407	18 846	:	54 836
.08	:	378 402	28 680	1 547	136 260	3 973	47 225	61 652	591	64 652	11 358	18 804	:	54 858
.09	:	378 227	28 610	1 553	136 635	3 962	:	61 342	588	64 457	11 342	18 800	:	54 900
.10	:	375 573	28 678	1 550	135 396	:	:	60 359	594	64 386	11 338	18 772	:	54 800
.11	:	374 750*	28 565	1 533	134 799	:	:	60 359*	586	64 111	11 332	18 768	:	54 700
1.1.1 Arbeiter * Manual workers * Ouvriers (2)														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	:	31 133	1 171	110 888	:	:	50 841	501	64 873	9 346	:	:	41 092
1985	:	:	28 277	1 232	107 842	3 166	:	45 224	459	56 312	9 102	:	:	40 130
1986	:	:	25 674	1 312	104 556	3 344	36 311	38 372	405	53 169	9 256	:	3 905	37 560
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1984	:	:	29 697	1 114	106 934	:	:	48 531	488	59 877	9 393	:	:	40 901
1985	:	:	27 421	1 307	106 201	3 178	37 524	41 518	394	53 368	9 344	:	3 820	38 889
1986	:	:	24 059	1 287	99 639	3 278	34 449	35 832	434	50 541	9 050	:	3 862	36 799
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.04	:	:	22 531	1 197	97 070	3 131	33 229	33 636	432	50 383	8 433	:	3 832	36 342
.05	:	:	22 382	1 146	96 526	3 107	33 189	33 027	425	50 193	8 343	:	3 818	36 212
.06	:	:	22 375	1 135	96 107	3 084	33 156	32 621	435	49 878	8 316	:	3 811	36 260
.07	:	:	22 373	1 109	96 382	3 059	32 850	31 862	535	49 721	8 280	:	:	36 083
.08	:	:	22 272	1 118	95 421	3 034	32 655	31 214	439	49 468	8 225	:	:	36 161
.09	:	:	22 212	1 131	94 272	3 026	:	31 136	437	49 295	8 234	:	:	36 200
.10	:	:	22 277	1 131	94 029	:	:	30 370	444	49 277	8 209	:	:	35 900
.11	:	:	22 171	1 131	92 857	:	:	30 370*	438	49 025	8 214	:	:	36 100
1.1.2 Angestellte * Non-manual workers * Employees (2)														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	:	7 367	383	36 630	:	:	36 784	154	16 850	3 118	:	:	19 481
1985	:	:	7 001	390	35 035	989	:	35 486	144	14 755	2 950	:	:	18 925
1986	:	:	6 587	405	34 111	974	15 797	33 518	132	15 756	3 003	:	1 970	17 940
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1984	:	:	7 238	385	35 525	:	:	36 495	156	15 731	3 017	:	:	19 251
1985	:	:	6 815	401	34 499	980	15 932	34 596	128	14 037	2 983	:	1 968	18 599
1986	:	:	6 177	405	33 060	961	15 088	32 551	135	15 209	2 996	:	1 950	17 658
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.04	:	:	6 097	399	33 000	944	14 606	31 624	138	15 359	2 946	:	1 949	17 480
.05	:	:	6 069	395	32 943	938	14 592	31 347	139	15 328	2 964	:	1 940	17 432
.06	:	:	6 086	391	32 938	939	14 618	31 135	141	15 245	2 928	:	1 933	17 440
.07	:	:	6 104	386	32 927	941	14 514	30 590	143	15 204	2 917	:	:	17 364
.08	:	:	6 112	382	32 814	939	14 483	30 422	142	15 122	2 932	:	:	17 352
.09	:	:	6 116	375	32 661	936	:	30 188	139	15 101	2 917	:	:	17 300
.10	:	:	6 107	372	32 477	:	:	29 970	138	15 049	2 935	:	:	17 300
.11	:	:	6 113	355	32 310	:	:	29 970*	136	15 025	2 925	:	:	17 200
1.2 KURZARBEITNEHMER * EMPLOYEES AFFECTED BY REDUCTION OF WORKING HOURS * EFFECTIFS TOUCES PAR DES MESURES DE REDUCTION DE LA DUREE DU TRAVAIL														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	27 113	4 961	-	7 303	-	:	1 112	-	12 049	991	83	-	615
1985	:	10 415	2 095	-	338	-	:	626	-	6 245	576	0	-	535
1986	:	16 535	2 338	-	8 075	-	:	324	-	5 087	349	0	-	364
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.04	:	16 713	2 436	-	7 533	-	:	370	-	5 712	449	0	-	213
.05	:	17 499	2 448	-	2 995	-	:	7 194	-	4 325	452	0	-	85
.06	:	10 549	1 227	-	4 541	-	:	15	-	4 307	459	0	-	0
.07	:	12 623	1 655	-	4 699	-	:	228	-	5 586	455	0	-	0
.08	:	12 920	1 920	-	5 585	-	:	141	-	5 811	463	0	-	0
.09	:	:	1 200	-	7 648	-	:	15	-	6 665	448	0	-	0
.10	:	:	1 080	-	7 057	-	:	90	-	4 933	550	0	-	0
.11	:	:	1 085	-	6 334	-	:	-	-	3 751	530	0	-	0

(1) einschliesslich Auszubildende
(2) ohne Auszubildende(1) including apprentices
(2) excluding apprentices(1) y compris les apprentis
(2) apprentis exclus

	EUR 12	EUR 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPANA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1 ZUGAENGE * ENTRANTS * ENTREES														
1984	:	43 519	3 102	276	18 854	:	:	7 982	64	4 815	2 217	1 388	:	4 821
1985	:	39 842	2 204	703	18 490	363	:	8 249	2	2 931	1 792	1 351	:	4 040
1986	41 180	38 377	2 025	824	19 179	665	2 080	6 182	95	3 855	1 111	1 213	58	3 893
1987.04	2 050	1 828	119	4	866	6	211	265	4	236	78	28	5	228
.05	1 966	1 579	230	6	560	10	377	229	1	219	77	68	0	189
.06	2 419	2 090	249	41	780	11	317	375	14	197	46	92	1	296
.07		4 417	241	32	2 600	13	315	623	103	163	49	122		484
.08		3 450	155	84	2 181	10	272	458	5	80	37	31		419
.09			172	45	2 522	19			4		142	90		
2 ABGAENGE * LEAVERS * SORTIES														
1984	:	77 020	5 482	375	30 135	:	:	13 762	65	16 254	2 438	1 850	:	6 659
1985	:	64 264	4 926	494	20 124	359	:	17 172	133	11 379	1 893	1 319	:	6 824
1986	73 714	66 869	6 032	837	27 299	584	6 037	13 923	46	9 146	1 449	1 060	224	7 077
1987.04	5 773	5 067	232	45	2 120	47	641	1 071	2	549	588	46	18	414
.05	4 222	3 724	400	62	1 181	40	436	1 115	7	326	154	73	22	406
.06	4 428	4 056	254	58	1 656	33	323	993	2	506	109	101	16	297
.07		6 927	229	63	3 560	36	733	1 927	1	350	98	76		623
.08		5 102	242	79	2 424	37	478	1 274	103	424	86	73		397
.09			242	39	2 147	30			7		158	87		
2.1 Entlassungen * Dismissals and redundancies * Licenciements														
1984	:	5 046	994	69	942	:	:	260	42	354	13	685	:	1 687
1985	:	5 637	250	131	902	67	:	1 201	116	460	18	465	:	2 094
1986	5 821	5 395	454	246	1 398	328	77	754	40	259	25	140	21	2 079
1987.04	408	371	59	8	174	21	15	40	0	5	1	0	1	84
.05	546	528	183	4	150	11	4	57	6	1	2	5	3	120
.06	311	294	17	17	138	8		36	0	15	2	24	5	45
.07		442	13	5	153	6	153	35	1	9	4	12		210
.08		674	5	12	429	4	4	57	102	1	3	10		55
.09		414	9	16	168	1		81	1	16	4	21		98
.10			1	1	44			91	0	10	0	14		
.11			16	17	66				8	13	0	14		
2.2 Pensionierungen * Retirements * Departes a la retraite														
1984	:	29 234	2 229	25	10 243	:	:	3 913	5	10 610	713	490	:	1 006
1985	:	17 854	2 753	23	4 610	126	:	3 177	7	4 977	743	323	:	1 241
1986	25 587	22 073	3 394	33	8 527	117	3 372	2 392	0	4 973	726	421	25	1 647
1987.04	1 826	1 364	48	31	410	18	437	172	0	274	284	23	7	122
.05	1 330	1 187	97	3	261	16	116	365	0	233	77	28	11	123
.06	1 220	1 119	130	3	309	16	78	161	0	373	61	40	7	42
.07		1 295	50	5	616	12	324	198	0	187	31	24		184
.08		998	24	0	424	20	115	149	0	254	36	30		81
.09			21	3	542	7			0		36	22		
2.2.1 Vorzeitige Pensionierungen * Early retirements * Retraites anticipées														
1984	:	27 550	2 186	21	9 588	:	:	3 739	1	10 337	522	276	:	880
1985	:	16 210	2 708	15	3 939	9	:	3 010	0	4 841	514	129	:	1 054
1986	23 261	20 280	3 314	30	7 811	22	2 959	2 226	0	4 863	528	136	0	1 372
1987.04	1 592	1 177	46	1	348	8	407	141	0	270	265	15	0	91
.05	1 179	1 070	95	3	218	9	92	359	0	232	58	14	0	99
.06	1 010	962	128	3	265	6	42	122	0	363	35	15	0	31
.07		1 138	45	5	533	3	289	187	0	181	7	18		162
.08		859	22	0	376	5	90	138	0	246	2	12		63
.09			20	2	447	2			0		8	10		
2.3 Sonstige Gruende * Other reasons * Autres raisons														
1984	:	29 006	1 727	114	12 091	:	:	8 828	5	2 892	1 094	99	:	2 156
1985	:	27 552	1 291	38	7 723	35	:	11 685	1	4 373	615	92	:	1 734
1986	28 617	26 331	1 577	65	9 746	16	2 210	9 993	0	2 985	337	88	60	1 540
1987.04	2 653	2 482	91	0	1 007	2	167	811	0	181	289	3	2	100
.05	1 720	1 431	78	1	507	0	287	640	0	85	56	10	2	54
.06	1 719	1 494	57	1	510	3	222	726	0	96	39	0	0	65
.07		3 028	102	16	1 066	3	208	1 605	0	100	46	3		90
.08		2 257	159	20	965	2	327	942	0	48	19	4		100
.09			150	2	982	3			0		51	7		

	EUR 12	EUR 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1. GELEISTETE STUNDEN JE MANN * HOURS WORKED PER MAN * HEURES EFFECTUEES PAR HOMME														
1984	:	1 611	1 571	1 812	1 585	:	:	1 835	:	1 872	1 676	1 613	:	1 841
1985	:	1 600	1 591	1 738	1 548	2 005	:	1 497	:	1 627	1 782	1 848	:	1 828
1986	1 612	1 585	1 533	1 820	1 525	1 997	1 780	1 470	:	1 658	1 687	1 829	1 691	1 815
1987.04	140	140	139	134	127	164	141	130	:	148	148	126	184	182
.05	134	131	135	169	127	150	180	119	:	146	137	123	182	137
.06	135	134	141	145	122	153	144	133	:	147	130	126	148	148
.07		133	117	111	129	147	141	116	:	136	147	114		171
.08		109	120	154	116	144	82	86	:	92	189	115		127
.09			138	147		172			:		141	131		
2. GELEISTETE STUNDEN * HOURS WORKED * HEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES														
1984	:	721 646	60 482	2 816	233 884	:	:	133 555	:	128 493	28 891	30 048	:	111 517
1985	:	674 407	56 116	2 818	221 106	8 329	:	120 787	:	118 636	28 913	29 462	:	107 949
1986	745 494	634 156	49 469	3 127	211 460	8 624	92 777	105 706	:	114 085	28 686	28 848	9 937	100 758
1987.04	60 914	52 618	3 991	214	16 581	670	6 734	8 480	:	9 525	1 650	2 377	892	9 800
.05	57 659	49 030	3 854	261	16 472	605	7 146	7 651	:	9 589	1 553	2 305	878	7 375
.06	57 982	49 660	4 001	222	15 701	615	6 876	8 474	:	9 567	1 849	2 378	831	7 768
.07		49 134	3 329	166	16 671	588	6 701	7 219	:	8 817	1 646	2 148		9 141
.08		39 939	3 405	231	14 871	571	3 878	5 313	:	8 935	1 214	2 158		6 815
.09			3 898	222		682			:		1 576	2 462		
3. AUSFALLSTUNDEN * WORKING HOURS LOST * HEURES DE TRAVAIL PERDUES														
1984	:	208 042	21 949	498	76 928	:	:	32 177	:	44 481	4 701	9 173	:	18 165
1985	:	187 639	20 601	544	68 653	623	:	29 182	:	35 766	4 140	10 305	:	18 828
1986	193 811	183 407	19 943	537	69 505	767	8 420	25 988	:	34 993	4 894	10 688	1 217	17 489
1987.04	14 387	13 505	1 804	31	5 366	40	754	1 648	:	2 358	258	833	88	1 215
.05	14 459	13 542	1 918	31	5 077	114	713	1 765	:	2 157	235	890	98	1 469
.06	14 663	13 825	1 744	26	6 067	143	609	1 254	:	2 372	260	929	86	1 173
.07		18 592	2 726	104	5 889	164	675	2 654	:	3 817	410	1 303		1 989
.08		22 506	2 422	76	6 336	124	569	4 228	:	5 859	628	1 100		2 187
.09			1 810	25		48			:		376	748		
3.1 Persönliche Gründe * Personal reasons * Motifs personnels														
1984	:	173 261	17 938	204	65 791	:	:	31 394	:	27 541	3 335	9 141	:	17 917
1985	:	164 895	18 126	422	59 006	530	:	28 751	:	26 485	3 446	10 305	:	18 354
1986	165 532	158 826	16 080	533	57 622	609	5 292	25 637	:	27 221	3 674	10 653	805	17 486
1987.04	11 536	11 039	1 710	31	3 650	22	400	1 615	:	1 793	202	833	75	1 285
.05	11 844	11 341	1 821	31	3 649	23	404	1 643	:	1 474	182	890	76	1 481
.06	11 768	11 138	1 674	26	4 039	132	422	1 244	:	1 849	205	929	76	1 172
.07		17 787	2 703	103	5 778	163	466	2 642	:	2 835	354	1 303		1 989
.08		21 540	2 392	76	6 146	106	537	4 214	:	4 861	595	1 100		2 156
.09			1 758	25		48			:		322	748		
3.2 Anzahl der wegen Kurzarbeit nicht * Working hours lost due to reduction * Heures de travail effectivement perdues geleisteten Stunden * of working time * pour reduction de la durée du travail														
1984	:	21 948	1 847	-	2 654	-	1	304	-	15 363	1 600	28	-	182
1985	:	9 666	764	-	144	-		149	-	7 878	923	0	-	111
1986	11 393	11 253	1 427	-	2 946	-	140	143	-	6 082	842	0	-	113
1987.04	873	873	75	-	242	-	0	0	-	484	62	0	-	10
.05	745	745	64	-	85	-	0	99	-	431	60	0	-	6
.06	632	623	31	-	92	-	9	0	-	435	64	0	-	1
.07	625	616	19	-	84	-	9	2	-	448	64	0	-	0
.08	640	624	18	-	142	-	16	7	-	415	42	0	-	0
.09			37	-	252	-		0	-	774	64	0	-	0
.10			27	-	245	-		14	-	604	91	0	-	0
.11			28	-	170	-			-	484	88	0	-	0



ERLÄUTERUNGEN

1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufenden statistischen Erhebungen über Merkmale und Entwicklungen der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) erfolgen aufgrund von Entscheidungen der Kommission 1870/75 EGKS vom 17. Juli 1975 sowie 1566/86 EGKS vom 24. Februar 1986.

2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS Vertrages. Alle Arbeitnehmer aus dem Produktions- und Verwaltungsbereich von Unternehmen, die EGKS-Erzeugnisse herstellen, sind zu erfassen. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung sind nur die Arbeitnehmer der EGKS-Erzeugung in die Erhebung einzubeziehen. In Italien bezieht sich die Erhebung nur auf die Belegschaft von Hüttenwerken, die sich zu den Verbänden ASSIDER und ISA zusammengeschlossen haben. Die Arbeitnehmer der unabhängigen Werke - zumeist Ministahlwerke - sind nicht erfasst.

3. GESAMTBELEGSCHAFT

Zur Gesamtbelegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die in den Lohn- und Gehaltslisten als Voll- oder Teilzeitarbeitnehmer der einzelnen Unternehmen geführt werden und in der dem EGKS-Vertrag unterliegenden Fertigung eingesetzt sind. Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende. In den Niederlanden wird seit 1975 nicht mehr zwischen Arbeitern und Angestellten unterschieden.

4. BEWEGUNGEN DER BELEGSCHAFT

Die Bewegungen der Belegschaft umfassen Zu- und Abgänge in die und aus der Eisen- und Stahlindustrie sowie Statusänderungen und Uebergänge innerhalb eines Werkes und in andere Werke (Verlegungen).

5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene fristgerechte Kündigungen des Arbeitsvertrages. Ein Arbeitnehmer kann wegen Absatzschwierigkeiten, (teilweiser) Stilllegung des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmassnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden.

6. ABGAENGE AUS SONSTIGEN GRUENDEN

Unter "sonstige Gründe" fallen in aller Regel Abgänge wegen der Ableistung des Militär- oder Zivildienstes, fristlose Entlassungen, Abgänge zu Schulen und Lehrgängen, wenn während der Dauer der Abwesenheit das Arbeitsverhältnis ruht.

EXPLANATORY NOTES

LEGAL BASIS

The current statistical surveys of employment features and trends in the iron and steel industry (ECSC) are based on Commission Decision 75/1870/ECSC of 17 July 1975 and Decision 86/1566/ECSC of 24 February 1986.

2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers only the iron and steel industry as defined in the ECSC Treaty. All production and administrative workers in undertakings producing ECSC products should be included. In the case of undertaking involved in both ECSC Treaty and non-Treaty activities, only workers involved in Treaty activities should be included in the survey. In Italy, the survey covers only employment in steelworks that are members of ASSIDER and ISA. Workers in independent steelworks, mostly mini-steelworks, are not included.

3. TOTAL EMPLOYMENT

Total employment includes all the full-time and part-time workers on the payroll of a company who are engaged in ECSC activities. The survey covers manual workers, non-manual workers and apprentices. Since 1975, a distinction has no longer been made in the Netherlands between manual and non-manual workers.

4. CHANGES IN EMPLOYMENT

Changes in employment include arrivals and departures to and from the Iron and Steel industry as well as changes in status movements within a firm and between firms (transfers).

5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment with due notice by the employer. An employee may have his employment terminated because of trading difficulties, (partial) closure of the works, restructuring measures or personal reasons.

6. DEPARTURES ON OTHER REASONS

"Other reasons" generally include departures because of military or civilian service, dismissal without notice and attendance at schools and training courses, if the contract of employment is in abeyance during the period of absence.

NOTES EXPLICATIVES

1. FONDEMENTS JURIDIQUES

Les enquêtes statistiques courantes sur les caractéristiques et l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fondent sur les décisions de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975 et 1566/86/CECA du 24 février 1986.

2. CHAMP DE L'ENQUETE

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA.

Pour les entreprises fabriquant exclusivement des produits du traité CECA, sont recensés non seulement les travailleurs du secteur de production mais aussi ceux des secteurs administratifs. Pour les entreprises dont une partie seulement de la production relève du traité CECA, il convient de recenser seulement les travailleurs de la production CECA.

En Italie, l'enquête ne porte que sur les effectifs des aciéries regroupées dans les associations ASSIDER et ISA. Les effectifs des aciéries indépendantes - mini-aciéries pour la plupart - ne sont pas recensés.

3. EFFECTIF GLOBAL

L'effectif global de ces entreprises comprend tous les salariés figurant dans les listes de paie comme travailleurs à temps complet ou à temps partiel, et affectés à la production CECA. L'effectif global comprend les ouvriers, les employés et les apprentis.

Aux Pays-Bas, depuis 1975, il n'y a plus de distinction entre ouvriers et employés.

4. MOUVEMENTS DU PERSONNEL

Ces mouvements de personnel comprennent les entrées et les sorties ainsi que les changements de statut et les mutations soit à l'intérieur de l'entreprise soit d'entreprise à entreprise.

5. LICENCIEMENTS

Les licenciements sont les dénonciations du contrat de travail par l'employeur. Les motifs de licenciement peuvent être des difficultés d'écoulement de la production, l'arrêt (partiel) de l'exploitation, des mesures de restructuration ou des motifs personnels.

6. DEPARTS POUR D'AUTRES MOTIFS

Parmi les "autres motifs" figurent en règle générale le service militaire ou civil, les licenciements sans préavis, les périodes de stage et de formation lorsque le contrat de travail est suspendu pendant la durée de l'absence.